

Document: EB 2012/106/R.18/Rev.1
Agenda: 11(c)(i)
Date: 21 September 2012
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى
جمهورية الصين الشعبية من أجل
مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية
والريفية في هونان

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Sana F.K. Jatta

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2446

البريد الإلكتروني: s.jatta@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة السادسة بعد المائة

روما، 20-21 سبتمبر/أيلول 2012

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القطرية والريفية وسيقاق الفقر
3	باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
3	المستند إلى النتائج
4	ثانياً- وصف المشروع
4	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
5	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
5	جيم- المكونات/النتائج
7	ثالثاً- تنفيذ المشروع
7	ألف- النهج
7	باء- الإطار التنظيمي
8	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
9	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
10	هـاء- الإشراف
11	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
11	ألف- تكاليف المشروع
11	باء- تمويل المشروع
12	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
13	دال- الاستدامة
13	هـاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
14	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
14	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
14	باء- المواعمة والتنسيق
14	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
15	دال- الانخراط في السياسات
15	سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

15

سابعا - التوصية

16

الملحق
اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

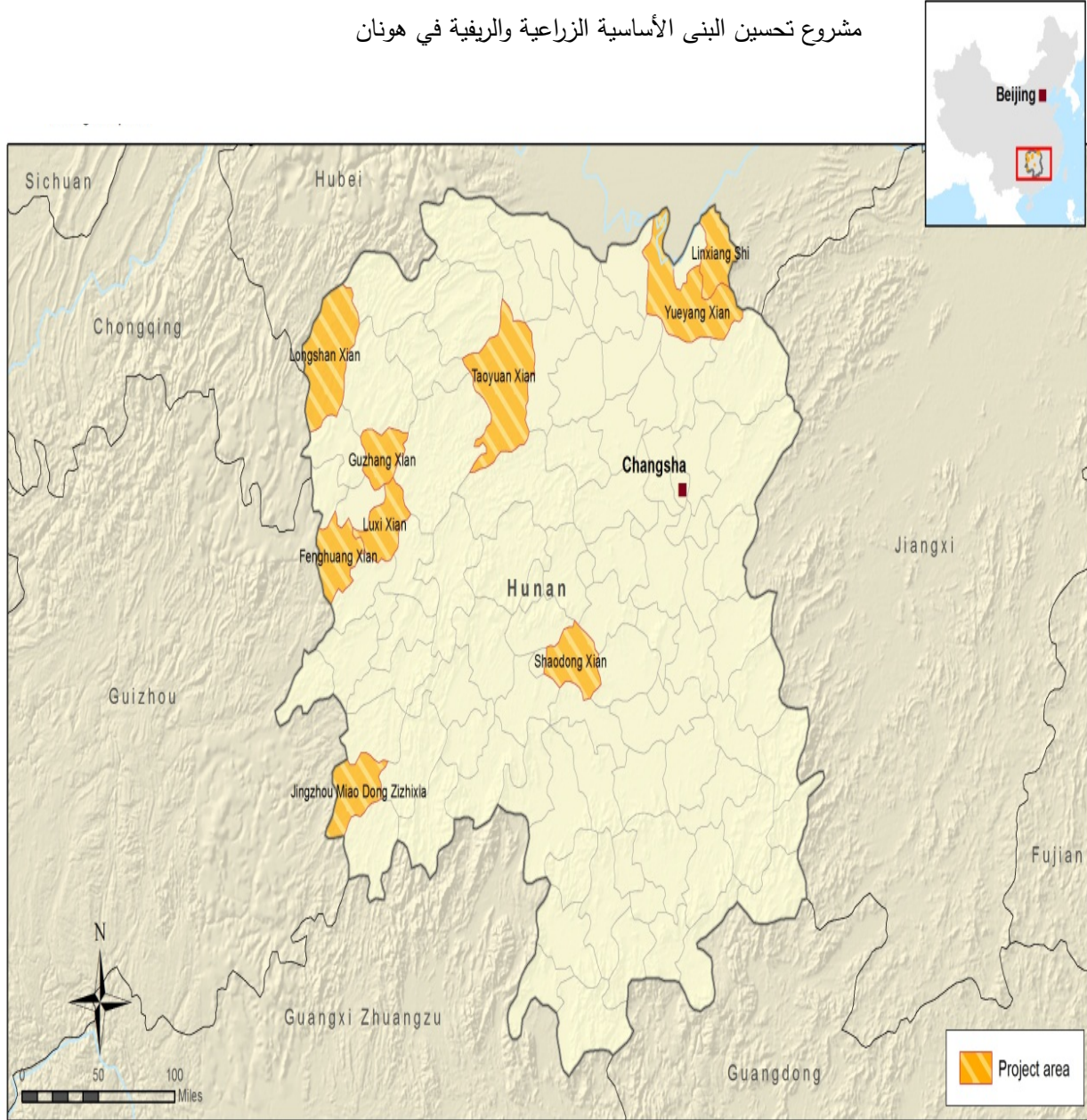
1

الذيل
الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

الصين

مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية في هونان



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

جمهورية الصين الشعبية

مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية في هونان

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية الصين الشعبية	المقترض/المتلقي:
وزارة المالية	الوكالة المنفذة:
93.2 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
30.25 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 46 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
0.66 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 1 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:
مدة القرض 18 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة المرجعي السنوي كما يحدده الصندوق كل ستة أشهر	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
45.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
0.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية الصين الشعبية من أجل مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية في هونان، على النحو الوارد في الفقرة 51.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية الصين الشعبية من أجل مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية في هونان

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- أداء الاقتصاد الكلي. شهدت الصين توسعا اقتصاديا لا نظير له على مدى الثلاثين سنة الماضية. فقد بلغ معدل النمو الحقيقي في الناتج المحلي الإجمالي 10 في المائة لمدة زادت على عشر سنوات حتى عام 2007، وقارب 9 في المائة في عام 2009 وعام 2010 رغم الأزمة المالية العالمية والارتفاع الحاد في أسعار الغذاء. ونظرا لسرعة النمو الاقتصادي وتراجع معدل النمو السكاني، ارتفع نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية من 381 يوان صيني في عام 1978 إلى 29 700 يوان صيني (وهو ما يعادل 4 500 دولار أمريكي) في عام 2010؛ أما نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي (الاسمي محسوبا وفق طريقة أطلس) فقد قدر بمبلغ 3 650 دولارا أمريكيا في عام 2009. وقد تحققت هذه النتائج على خلفية تحول هيكلية بعيد الأثر، إذ حدث تحول تدريجي ولكنه مهم في تكوين الناتج المحلي الإجمالي، حيث تراجع نصيب الزراعة من 30 في المائة في عام 1980 إلى 10 في المائة في عام 2009 لصالح الصناعة والخدمات. وطوال هذه الفترة شهدت الصين أيضا تحسنا في مؤشرات التنمية البشرية. وارتفع المتوسط الكلي للعمر المأمول عند الولادة إلى حوالي 75 سنة في عام 2010.

2- الزراعة والتنمية الريفية. لا يزال حوالي 745 مليون نسمة - 56 في المائة من السكان (البالغ عددهم 1.341 مليار نسمة في عام 2010) - يعيشون في المناطق الريفية، حيث يعمل 64 في المائة من السكان في الزراعة والحراثة وتربية الحيوانات وتربية الأحياء المائية. ورغم أن متوسط صافي نصيب الفرد من الدخل بين سكان الريف ارتفع من 686 يوان صيني في عام 1990 إلى 5 919 يوان صيني في عام 2010، فإنه لا يزال أقل من ثلث نصيب الفرد من الدخل السنوي المتاح للأسر الحضرية البالغ 19 109 يوان صيني في العام ذاته. ورغم هذه الأرقام، جاءت الإنجازات المتحققة في قطاع الزراعة منذ عام 1978 باعثة على الإعجاب، فقد ارتفع المتوسط الكلي لنصيب الفرد من إنتاج الغذاء من 319 كيلوغرام في عام 1978 إلى 400 كيلوغرام في عام 2010، وقد تحقق ذلك لأسباب أهمها زيادات الإنتاجية. فقد جنت الصين محاصيل وفيرة للعام السابع على التوالي حتى عام 2010، حيث سجل ذلك العام حصاد أكثر من 500

مليون طن من الحبوب للعام الرابع على التوالي. ورغم أن الصين بها ما لا يزيد على 9 في المائة من الأراضي الصالحة للزراعة في العالم، فإنها تطعم 20 في المائة من سكان المعمورة. وقد تمكنت الحكومة من الوفاء بشكل متسق بهدف الأمن الغذائي مع الحد من الفقر الريفي في ذات الوقت.

3- **الحد من الفقر.** حققت المشاركة العريضة في النمو الاقتصادي القائم على الإصلاح، إلى جانب تنفيذ برنامج وطني للحد من الفقر ممول بسخاء، تخفيضاً كبيراً في الفقر الريفي المطلق في الصين في الثلاثين عاماً الأخيرة. فبالمعيار السابق لخط الفقر الذي كان محددًا عند متوسط لنصيب الفرد من صافي الدخل السنوي هو 1 274 يوان صيني، هبط عدد السكان الفقراء الريفيون من 250 مليون نسمة في عام 1978 إلى 27 مليون نسمة في عام 2010، وهو ما يعني انخفاضاً في معدل انتشار الفقر من 31 في المائة إلى 4 في المائة. وفي 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2011 رفعت الحكومة الصينية خط الفقر إلى متوسط لنصيب الفرد من صافي الدخل السنوي هو 2 300 يوان صيني، وهو ما يرفع عدد الفقراء إلى حوالي 128 مليون نسمة. وحتى مع ذلك، فإن الصين تجاوزت بالفعل واحداً من أهداف التنمية للألفية الموضوعية من قبل الأمم المتحدة هو تقليص عدد سكانها الذين يعانون من الفقر بمعيار الحصول على دخل يومي أقل من دولار أمريكي واحد في الفترة بين عام 1990 وعام 2015 إلى النصف. غير أن توزيع الفقر بين الأقاليم وداخل كل إقليم يختلف اختلافاً واسعاً. فهناك زيادة مستمرة في تركيز الأعداد الباقية من فقراء الريف في الأقاليم الغربية، بما فيها إقليم هونان. ويقترن الحد من الفقر في هذه المناطق، التي تعاني من شح الموارد والأحوال المناخية المعاكسة، بتحديات أكبر.

4- ولا يزال الفقر في الصين ظاهرة ريفية بشكل أساسي. فمقارنة بالأسرة الريفية التي تعبر عن المتوسط، تميل الأسر الفقيرة إلى أن تستمد نصيباً أكبر في الدخل من الأنشطة الزراعية التي تتسم بتدني الإنتاجية. وتشمل الأسباب الرئيسية للفقر ما يلي: تواتر وقوع الكوارث الطبيعية، والناجمة بمعدل متزايد عن أحوال الطقس المتطرفة الراجعة إلى تغير المناخ؛ وبعد البنية الأساسية والمرافق وتواضعها؛ ومحدودية توافر الموارد الطبيعية وقاعدة الأصول؛ ونقص المهارات؛ ومحدودية إمكانية الحصول على المدخلات والأصول الإنتاجية والنفاذ إلى الأسواق. ولذلك أصبحت هجرة العمالة جزءاً لا يتجزأ من استراتيجيات التكيف التي تلجأ إليها الأسر الريفية. فقد بلغ عدد العمال الريفيين المهاجرين الذين وجدوا عملاً خارج قراهم حوالي 153 مليون نسمة في عام 2010، وهو رقم يمثل أكثر قليلاً من 20 في المائة من مجموع سكان الريف الحالي وأكثر من 35 في المائة من قوة العمل الريفية. ويشكل الذكور حوالي 65 في المائة من العمال المهاجرين، مما يؤكد الاتجاه العام المنتامي لزيادة نسبة النساء في العمالة الريفية على نحو غالب. ويقع حوالي 84 في المائة من العمال المهاجرين في شرائح عمرية بين 16 عاماً و40 عاماً، مما يسلب الضوء على مخاطر فقدان التنمية الزراعية لمكون العمالة الريفية الأكثر نشاطاً والأعلى تعليماً.

5- يقع إقليم هونان في وسط الصين ويقدر عدد سكانه في عام 2010 بحوالي 65.7 مليون نسمة، وهو يتألف من مجموعة عرقية، منها قرابة 90 في المائة من الهان و10 في المائة أقليات عرقية. وهذا الإقليم هو واحد من أفقر أقاليم الصين، إذ يضم حوالي 20 في المائة من المقاطعات المعلنة كمقاطعات فقيرة على المستوى الوطني البالغ عددها 122 مقاطعة، والتي بلغ فيها متوسط نصيب الفرد من صافي الدخل الريفي 2 418 يوان صيني في عام 2009، مقارنة بمتوسط نصيب الفرد من صافي الدخل في الإقليم ككل والبالغ 4 910 يوان صيني. وسوف يغطي مشروع تحسين البنى الأساسية الزراعية والريفية المقترح لإقليم هونان

هذه المقاطعات الفقيرة في المقام الأول. ويعتبر ذلك الإقليم واحدا من الأقاليم الزراعية في الصين، ومع ذلك فإن عدم كفاية بنيته الأساسية الريفية يحد من فرص تعزيز الإنتاجية وتحسين سبل الرزق. فالمساحة الفعلية المزروعة بالري أقل من 50 في المائة من المساحة المزروعة التي تعتبر محدودة جدا بالفعل، و90 في المائة من قنوات الري غير مبطنة ومن ثم فهي عرضة لتسرب المياه. باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى

النتائج

6- تدعو الخطة الخمسية الثانية عشرة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية الوطنية في الصين (2011-2015) إلى تحقيق النمو المنسق من أجل السماح للمناطق الفقيرة وللسكان الفقراء بالاستفادة على نطاق واسع من النمو الاقتصادي والتنمية الاجتماعية الباعثين على الإعجاب اللذين تشهدهما الصين. ويقر البرنامج المذكور أعلاه للتنمية الريفية والحد من الفقر الريفي (2011-2020) بأن الفقر الريفي واحد من التحديات طويلة الأمد، وأنه مستمر على وجه الخصوص في الأقاليم الغربية الفقيرة، ومناطق الحدود، ومناطق الأقليات العرقية والقواعد الثورية السابقة، ومعظمها واقع في المناطق النائية والجبلية. ويتمثل هدف الحكومة في الخطة والبرنامج المشار إليهما في الحد من الفقر عن طريق تحسين البنية الأساسية واتباع نهج الزراعة المتوافقة مع البيئة وتعزيز خدمات التسويق والخدمات المالية المقدمة للفقراء وتشجيع منظمي المشروعات من القطاع الخاص وتشجيع منظمات المزارعين وتنمية الأنشطة الاقتصادية خارج المزارع ودعم الهجرة الموجهة.

7- يتماشى برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج الذي أقره الصندوق للصين للفترة 2011-2015 تماشيا تاما مع الخطة الخمسية الثانية عشرة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية الوطنية والبرنامج العشري للتنمية الريفية والحد من الفقر الريفي للفترة 2011-2020 اللذين وضعتهما الحكومة. ويتوخى برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج الحالي تحقيق الأهداف الاستراتيجية الثلاثة التالية: (أ) تحقيق الاستدامة في استخدام فقراء الريف في المناطق المستهدفة للأصول الطبيعية والاقتصادية الإنتاجية المعززة، والتكنولوجيا والخدمات الاستشارية المحسنة، في إطار التغيير المستمر في أحوال البيئة وأوضاع الأسواق؛ (ب) تمكين فقراء الريف ومنظماتهم من الاستفادة من تحسين النفاذ إلى الأسواق وتحسين الخدمات المالية من أجل زيادة توليد الدخل وتعزيز الصمود أمام المخاطر؛ (ج) الاستفادة من تعزيز التعاون بين بلاد الجنوب وإدارة المعرفة في توفير فرص لتقاسم المعرفة المولدة عن طريق الابتكار وتوسيع نطاق الممارسات السليمة في التنمية الريفية.

8- يعتبر هذا المشروع التدخل الثاني من قبل الصندوق في إطار برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج. ويتوخى من انخراط الصندوق فيه أن يحقق النتائج التالية: (أ) تزويد فقراء الريف بالأصول الإنتاجية والمرافق المجتمعية؛ (ب) تطوير الزراعة القائمة على أسس تجارية عن طريق تحسين سلاسل القيمة المضافة وتحسين الوصول إلى الأسواق؛ (ج) دعم تعاونيات المزارعين. وسوف تتخذ تلك النتائج شكل وحدات ناجحة يمكن للحكومة والصندوق وغيرهما توسيع نطاقها. وبذلك فإن الأساس المنطقي لهذا المشروع يتمثل في تيسير الاستثمارات الحكومية في المناطق الجبلية النائية ومناطق التلال الريفية الفقيرة في

إقليم هونان، والتي يقطنها مزارعون من ذوي الحيازات الصغيرة وأقليات عرقية. وسوف يحقق هذا المشروع قيمة مضافة لبرامج الحكومة عن طريق تطوير استراتيجيات توسيع نطاق ابتكارية وفعالة.

9- **الروابط مع المشروعات المكتملة.** سوف يرسى هذا المشروع روابط مع التدخلات المعنية الممولة من قبل الحكومة والجهات المانحة في منطقة المشروع، وذلك من أجل الاستفادة من أوجه التكامل وتعظيم جوانب التآزر وتحاشي جوانب الازدواج فضلا عن تقاسم الدروس المستفادة. وتشمل أهم هذه الروابط ما يلي: (أ) مشروع تطوير الغاز الحيوي الوطني باستخدام سندات الخزنة الذي بدأ عام 2003؛ (ب) الإصلاح التجريبي لخدمات الإرشاد الزراعي في المقاطعات الذي أطلق في عام 2009 والذي يستحدث نهجا قائمة على المشاركة في نظام الإرشاد الزراعي ويحسن أوضاع محطات الإرشاد الزراعي القائمة في البلدات؛ (ج) مشروع الزراعة المتوافقة مع التوازن البيئي، وهو مشروع لتزويد 18 مقاطعة بشبكات الغاز الحيوي ويدعم تنمية الثروة الحيوانية والتنمية الزراعية.

10- **التكامل مع البرنامج القطري للصندوق.** روعي عند تصميم هذا المشروع أن يأخذ في الاعتبار الإنجازات والدروس المستفادة من مشاريع الصندوق المنجزة والجارية على السواء، لاسيما فيما يتصل بنهج الوحدات والبيانات العملية وتوسيع النطاق وبناء القدرات والاستهداف وإطار الرصد والتقييم. وسوف يمضي هذا المشروع قدما في استكشاف النهج الابتكارية في الميادين التالية: (أ) تعزيز الاستفادة من البنية الأساسية الإنتاجية؛ (ب) تنويع الأنشطة المولدة للدخل في المزارع وخارج المزارع؛ (ج) تكامل أنشطة البساتين وأنشطة تربية الدواجن؛ (د) أنشطة الحراثة الزراعية المستدامة؛ (هـ) تحسين الوصول إلى الأسواق عن طريق تقوية التعاونيات القاعدية؛ (و) نظام الدعم المرتكز على الخدمات؛ (ز) الربط والتعزيز المتبادلان بين الأصول والموارد الإنتاجية وطرائق توليد الدخل وآليات دعم الخدمات.

ثانيا - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

11- سوف ينفذ هذا المشروع في تسع مقاطعات من إقليم هونان، أربع منها معلنة كمقاطعات فقيرة على المستوى الوطني أما باقي المقاطعات التسع فلديها جيوب ينتشر فيها الفقر. ومن هذه المقاطعات خمس مقاطعات عرقية متمتعة بالحكم الذاتي. وتقع منطقة المشروع في أفقر مناطق ذلك الإقليم وأقلها خصوبة وأكثرها وعورة من حيث الطرق وأقلها تنمية. ويبلغ مجموع المساحة القابلة للزراعة في المقاطعات التسع المعنية 564 000 هكتار منها 27 في المائة مزروع (21 في المائة بالأرز و6 في المائة أراض جافة)، و43 في المائة غابات محمية و25 في المائة غابات اقتصادية. وتدير المقاطعات التسع 204 بلدات و4 022 قرية إدارية تضم 1 286 250 أسرة (4.3 مليون نسمة). ومن بين البلدات البالغ عددها 204، تم اختيار 97 بلدة لإدراجها ضمن منطقة المشروع استنادا إلى درجة فقرها وتعرضها للمخاطر وعدم كفاية البنية الأساسية بها وتوافر إمكانات الابتكار لصالحها. ومن بين القرى المعنية، وضمن نطاقات اختصاص هذه البلدات تم تحديد 589 قرية تابعة لها كقرى مستهدفة يبلغ مجموع سكانها حوالي 760 000 نسمة (182 000 أسرة) كمتلقين أساسيين للدعم من المشروع.

12- سوف يركز الدعم المقدم من المشروع على المقاطعات والقرى التي تشهد معدلات انتشار الفقر أعلى من سواها. وسوف تعطي الأولوية في القرى التي يغطيها المشروع للأسر الفقيرة التي يتسم أفرادها بأنهم نشطون اقتصاديا وقادرون بدينا على المشاركة في أنشطة المشروع. ومن بين هؤلاء، سوف تتلقى المرأة والأقليات اهتماما خاصا باعتبارهم شرائح ضعيفة اقتصاديا. وبينما يسود تصور مفاده ارتفاع المكانة الاجتماعية للمرأة، فإنها لا تتمتع على قدم المساواة بما يتمتع به الرجل من حال ومكانة اقتصاديتين. وينتمي حوالي 27 في المائة من سكان منطقة المشروع إلى الأقليات العرقية (معظمهم من شعوب المياو والتوجيا والدونغ والياو). ويوجه عام، تعتبر تلك الأقليات العرقية أضعف من الناحية الاقتصادية بسبب سكانها مناطق نائية، عادة ما تكون في المناطق الجبلية الفقيرة في البنية الأساسية كما أن أفرادها عادة ما يحصلون على قدر متدن من التعليم والرعاية الصحية. وأكثر من 50 في المائة من الأنشطة الممولة في إطار هذا المشروع، بما في ذلك وحدة تنمية محاصيل الجذور والدرنات، موجه إلى المقاطعات التي تغلب على تركيبها السكاني أقليات عرقية.

باء- الهدف الإنمائي للمشروع

13- يتمثل الهدف الجامع للمشروع في تحقيق التنمية الريفية والحد من الفقر في المناطق المستهدفة بإقليم هونان. أما هدفه المحدد فيتمثل في زيادة الدخل وتحسين الأمن الغذائي لأسر ريفية يبلغ عددها 182 000 أسرة عن طريق تحسين الإنتاج الزراعي والبنية الأساسية الريفية.

جيم- المكونات/النتائج

14- يتألف هذا المشروع من ثلاثة مكونات هي كما يلي: (أ) تحسين البنية الأساسية المجتمعية؛ (ب) توفير الدعم للتنمية الزراعية المستدامة والوصول إلى الأسواق بشكل مستدام؛ (ج) تنسيق المشروع وإدارته.

15- تحسين البنية الأساسية المجتمعية. سوف يرسى هذا المكون الأساس لتوسيع وتحسين الإنتاج الزراعي والحد من العزلة الطبيعية ومن ثم تحسين الاندماج ضمن سلاسل القيمة المضافة من خلال التسويق وتحسين الأصول الإنتاجية وأصول الأسر لصالح المجتمعات المحلية الريفية في منطقة المشروع. وتشمل تدخلات المشروع في هذا الشأن ما يلي: تبطين قنوات الري الترابية الحالية، وتحسين الطرق الموصلة إلى القرى وبناء مرافق توفير مياه الشرب وتحسين شبكة كهرباء الريف. وسوف يوفر المشروع أيضا الدعم بالتدريب للمستفيدين وموظفي المشروع. وسوف توكل مسؤوليات التنفيذ إلى المكاتب التقنية القائمة على مستوى كل مقاطعة وذلك بحسب النشاط المعني، بما في ذلك مكتب موارد المياه، ومكتب الصحة، ومكتب النقل، ومكتب شبكة الكهرباء العامة. أما على مستوى كل قرية، فسوف تتولى مجموعات التنفيذ القروية الإشراف على أعمال المشروع. وسوف تضمن مشاركة أفقر المزارعين والمرأة والأقليات مراعاة مصالحهم في المشروع.

16- توفير الدعم للتنمية الزراعية المستدامة والوصول إلى الأسواق بشكل مستدام. سوف يسعى هذا المكون إلى تحقيق التنمية المستدامة للزراعة على نحو يتسم بالتنوع والتكيف عن طريق توفير مدخلات إنتاج محسنة وتكنولوجيات ودعم بالخدمات التقنية والوصول إلى الأسواق. ويشمل هذا المكون توفير الدعم لست

وحدات¹ هي كما يلي: الأنشطة المولدة للدخل من المحاصيل النقدية/خارج المزارع، وتكامل أنشطة البساتين وأنشطة تربية الدواجن، وأنشطة الحراثة الزراعية، ودعم تعاونيات المزارعين، والدعم بالخدمات التقنية، وتنمية محاصيل الجذور والدرنات. سوف يوفر المشروع التدريب للمؤسسات المسؤولة عن التنفيذ قبل تطوير الوحدة الخاصة ببدء النشاط.

17- الأنشطة المولدة للدخل من المحاصيل النقدية/خارج المزارع (الوحدة 1): تهدف هذه الوحدة إلى زيادة وتوزيع مصادر دخل المزارعين من أجل تقوية صمودهم أمام الكوارث الطبيعية وصددمات الأسواق. وتشمل تلك الأنشطة توريد المدخلات الزراعية وتدريب المستفيدين. وسوف يتولى مكتب الزراعة مسؤولية تنفيذ هذه الوحدة.

18- تكامل أنشطة البساتين وأنشطة تربية الدواجن (الوحدة 2): تهدف هذه الوحدة إلى الوصول إلى استخدام أكثر فعالية وكفاءة للموارد المتاحة المحدودة عن طريق الجمع بين أنشطة إنتاج الدواجن وأنشطة إنتاج الفواكه ومنتجات الغابات بخلاف الأخشاب. وسوف يشمل الدعم المقدم من المشروع تحسين حظائر الدواجن وتوريد صغار الدواجن والعلف والأدوية وتوفير التدريب للمستفيدين. وسوف يكون مكتب الثروة الحيوانية هو الوكالة المنفذة لهذه الوحدة.

19- تنمية أنشطة الحراثة الزراعية (الوحدة 3): تستكشف هذه الوحدة إمكانية استغلال الأشجار الاقتصادية كمورد لتوليد الدخل بشكل مستدام. ويشمل الدعم المقدم من المشروع في هذا الصدد مواد الغرس والمدخلات والمرافق اللازمة في المزارع وتوفير التدريب للمستفيدين وتعميم تطبيق هذه الوحدة. وسوف تروج هذه الوحدة كذلك لاستخدام أصناف محسنة من الأشجار الاقتصادية. وسوف تتولى إدارة غابات الدولة مسؤولية تنفيذ هذه الوحدة.

20- دعم تعاونيات المزارعين (الوحدة 4): سوف ترمي هذه الوحدة إلى تقوية قدرات تلك التعاونيات وربطها بسلاسل القيمة المعنية. وسوف تدمج هذه الوحدة الأسر النشطة اقتصادياً والأسر الفقيرة التي تعولها المرأة بشكل منتظم في تلك التعاونيات. وتشمل النتائج المتوقعة زيادة النصيب الممتاز لأعضاء التعاونيات من سلسلة القيمة، وتوفير قدرات الدعم التقني المستدامة فيما بين التعاونيات وتحسين معلومات الأسواق. وسوف يتولى مكتب الزراعة مسؤولية تنفيذ هذه الوحدة.

21- الدعم بالخدمات التقنية (الوحدة 5): تهدف هذه الوحدة إلى تحسين شبكة الخدمات التقنية الزراعية القاعدية وتعزيز فعالية تقديم الخدمات والإرشاد الزراعي المتبادل فيما بين المزارعين. وتشمل أنشطة هذه الوحدة توفير المعدات والأدوات وخدمات النقل الأساسية، وتدريب الموظفين، وأنشطة التجريب والبيانات العملية. وسوف يكون مكتب الزراعة هو الوكالة المنفذة لهذه الوحدة. كذلك فإن هذه الوحدة هي الأخرى قابلة للتطبيق على قطاع الحراثة عندما تنشأ الحاجة إلى ذلك على المستوى المحلي، وفي هذه الحال سوف تكون إدارة غابات الدولة هي الوكالة المنفذة.

22- تنمية محاصيل الجذريات والدرنات (الوحدة 6): القصد من وراء هذه الوحدة هو زيادة وتوزيع مصادر دخل المزارعين في خمس من المقاطعات التي يشملها المشروع عن طريق تنمية محاصيل الجذريات والدرنات،

¹ الوحدة هي مجموعة صغيرة من الأنشطة المترابطة التي تسعى إلى تحقيق هدف محدد يمكن تنفيذه بشكل مستقل عن الوحدات الأخرى وتكراره.

وبناء الصمود أمام تقلبات أسعار الغذاء والكوارث الطبيعية وصدّات الأسواق. وتشمل أنشطة هذه الوحدة ما يلي: توفير المدخلات وتطوير الري وتدريب المستفيدين. وسوف يتم تمويل هذه الوحدة تمويلًا مشتركًا بمنحة يقدمها الصندوق وسيتولى تنفيذها مكتب الزراعة بالتعاون الوثيق مع مؤسسات الأبحاث المعنية.

23- أما **تنسيق المشروع وإدارته** فسوف ينطويان على إرساء هيكل فعال للإدارة والتنسيق في مكاتب إدارة المشروع على مستوى كل من الإقليم والمقاطعة والبلدة، وكذلك على مستوى المحافظة بالنسبة لمحافظة شيانغشي. وسوف يوفر هذا المشروع الدعم لمجموعة تنفيذ قروية في كل قرية من أجل المساعدة في التنسيق والتنفيذ على مستوى القرية.

ثالثا - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

24- ينطوي نهج هذا المشروع على تطويع الممارسات الناجحة لمشاريع الصندوق في الصين. وسوف يتولى مكتب إدارة المشروع على كل المستويات مسؤولية التخطيط والتنسيق وإعداد التقارير. وسوف يظل التنفيذ موكولا إلى الوكالات المنفذة المختارة لذلك، مما يكفل التنسيق مع أنشطة الحكومة. أما خطط العمل والميزانيات السنوية التي وضعت باتباع نهج قائمة على المشاركة فسوف تشكل الأساس الذي يستند إليه تنفيذ المشروع. وقد أنشئت مجموع تنفيذ قروية في كل قرية أوكلت إليها مهام الاستهداف الملائم، والتخطيط القائم على المشاركة، والتنفيذ، والرصد، والصيانة المستدامة لمخرجات المشروع. وأما استراتيجية الاستهداف في هذا المشروع فهي تدمج العناصر التالية: تحديد المقاطعات والبلدات المستوفية للشروط من خلال تحليل للفقر قائم على المشاركة إبان مرحلة تصميم المشروع؛ وإيلاء الأولوية للمجموعات الفقيرة والمعرضة للمخاطر، وهي المجموعات التي تم تحديدها من خلال عمليات قائمة على المشاركة لترتيب مستويات الثروة حسب التصور السائد تولتها مجموعات التنفيذ القروية؛ والاستهداف الذي يشمل جميع المعنيين فيما يخص أنشطة الإنتاج من أجل كفالة تراكم المنافع لصالح الأسر الفقيرة.

باء - الإطار التنظيمي

25- وزارة المالية هي الطرف القطري المناظر للصندوق. وباعتبار وزارة المالية هي الممثل المخول من قبل الطرف المقترض، سوف تتلقى مبالغ القرض والمنحة المقدمين من الصندوق لهذا المشروع وتمررها إلى دائرة المالية لإقليم هونان، والتي ستقوم بدورها بتمريرها إلى المحافظة والمقاطعات الداخلة في منطقة المشروع.

26- والوكالة التي تضطلع بالدور القيادي في المشروع هي دائرة الزراعة في إقليم هونان التي ستكون مسؤولة عن التنسيق والإشراف العامين على أنشطة المشروع.

27- سيتم إنشاء مجموعة لتنسيق المشروع على مستوى الإقليم من أجل توفير التوجيه للتنفيذ العام ودعم التنسيق. وسوف يرأسها المدير العام لدائرة الزراعة في إقليم هونان، وستتألف من ممثلين عن دائرة الزراعة

ودائرة المالية ولجنة التنمية والإصلاح المحلية. وسوف تتم دعوة وكالات تنفيذية ذات صلة أخرى للمشاركة حسب الاقتضاء.

28- **وسوف يتم إنشاء مجموعات قيادة المشروع.** على مستوى محافظة شيانغشي والمقاطعات، سيتم إنشاء مجموعات قيادة المشروع من أجل الإشراف على التنفيذ. وسيتولى قيادة هذه المجموعات موظفون على مستوى رفيع وسوف تضم ممثلين عن مكاتب المالية المحلية، ولجنة التنمية والإصلاح والوكالات التنفيذية الرئيسية، بما في ذلك مكتب الزراعة، ومكتب موارد المياه، ومكتب النقل، واتحاد المرأة المحلي ومكتب التخفيف من وطأة الفقر. وسوف تكون هذه المجموعات مسؤولة عن الإشراف العام بمختلف صورته وتنسيق عمل المكاتب والوكالات الحكومية المشاركة في تنفيذ المشروع واستعراض وتزكية خطط العمل والميزانيات السنوية والتقارير السنوية المرحلية وتنسيق الموارد المقدمة من الأطراف المقابلة.

29- **وسوف تكون دائرة المالية ومكاتب المالية** مسؤولة عن تشغيل حسابات المشروع وإدارة موارد المشروع، مما يكفل التدفق والاستخدام الفعالين لموارد المشروع والتحضير لطلبات السحب ورد نفقات المشروع المستوفية للشروط في الوقت السليم.

30- **مكاتب إدارة المشروع.** سوف ينشئ المشروع مكتبا لإدارة المشروع على مستوى الإقليم في مدينة تشانغشا، ومكتبا لإدارة المشروع على مستوى المحافظة في مدينة جيشو فيما يخص محافظة شيانغشي للإشراف على أنشطة المشروع في المقاطعات الأربع الواقعة في نطاق اختصاصها، ومكاتب لإدارة المشروع على مستوى المقاطعة في كل واحدة من المقاطعات التسع التي يغطيها المشروع، وحيثما يقتضي الأمر، مكتبا لإدارة المشروع على مستوى البلدة في كل واحدة من البلديات المعنية البالغ عددها 97 بلدة. وهذه المكاتب هي هياكل متفرغة أو جهات اتصال ضمن مؤسسات قائمة. وسوف تتسم عمليات المشروع بقدر كبير من اللامركزية على مستوى مكاتب إدارة المشروع في المقاطعات من أجل كفاءة الاستدامة، بينما تتولى مكاتب إدارة المشروع على مستوى الإقليم والمحافظة الوظائف المشتركة المتمثلة في التخطيط والتنسيق والرصد وإعداد التقارير. وتشمل مسؤوليات مكتب إدارة المشروع على مستوى الإقليم ما يلي: توحيد بيانات خطط العمل والميزانيات السنوية والإشراف على التنفيذ وتوحيد كشوف النفقات ومعالجة طلبات السحب والتوريد وتنظيم مسوح خط الأساس ومسوح نظام إدارة النتائج والأثر. أما مكاتب إدارة المشروع على مستوى المقاطعة فسوف تكون مسؤولة عن التنفيذ على مستوى المقاطعة. وسوف تتولى مكاتب إدارة المشروع على مستوى البلدة تقديم الدعم إلى مكاتب المقاطعات والوكالات المنفذة، والإشراف على عمل مجموعات التنفيذ القروية وتحديد القرى المستوفية للشروط، واستعراض خطط التنفيذ القروية، وتوحيد بيانات الرصد والتقييم.

جيم - التخطيط. والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

31- **التخطيط:** سوف يسير هذا المشروع وفق الممارسة المتبعة حاليا في المشاريع الممولة بموارد الصندوق في الصين من حيث الاعتماد على خطط العمل والميزانيات السنوية كأداة للتخطيط. وسوف يكون العامل المحرك في إعداد خطط العمل والميزانيات السنوية هو الطلب والمشاركة وسوف تشترك في إعدادها مجموعات التنفيذ القروية والوكالات المنفذة. وسوف تورد وصفا لما يتحقق من تقدم في الجانبين المالي والمادي وأنشطة المشروع المقررة وخطة التوريد لثمانية عشر شهرا قادمة على الأقل وجدولا نصف سنوي

للتفويض. وسوف يتولى مكتب إدارة المشروع على مستوى المحافظة توحيد بيانات خطط العمل والميزانيات السنوية وعرضها على الصندوق الدولي للتنمية الزراعية للموافقة. وسوف تعرض على الصندوق أول خطة عمل وميزانية سنوية قبل بدء المشروع. واعتباراً من السنة الثانية فصاعداً، سوف يتولى مكتب إدارة المشروع على مستوى الإقليم عرض خطط العمل والميزانيات السنوية الموحدة على الصندوق للتعليق عليها قبل 31 أكتوبر/تشرين الأول من كل عام.

32- **الرصد والتقييم.** سوف يطبق هذا المشرع إطار الرصد والتقييم في الصين الموضوع من قبل الصندوق، وهو متوافق مع نظام إدارة النتائج والأثر الموضوع من قبل الصندوق. أما المسؤولية العامة عن الرصد والتقييم وتقاسم الدروس المستفادة مع كل أصحاب المصلحة فسوف توكل إلى أخصائيي الرصد والتقييم في مكاتب إدارة المشروع على مستوى كل من الإقليم والمحافظة. وسوف تشمل وظائف الرصد والتقييم الرئيسية ما يلي: إجراء استعراضات الرصد والتقييم المنتظمة وقياس أثر المشروع على الدخل والأمن الغذائي وتوفير الدعم التقني والدعم الخارجي المستمر في مجال إعداد التقارير وتدريب موظفي الرصد والتقييم. وسوف تستخدم نتائج الرصد والتقييم في توجيه عملية إعداد خطط العمل والميزانيات السنوية التالية وإدخال تعديلات على الإطار المنطقي.

33- **التعلم وإدارة المعرفة.** سوف تستند استراتيجية التعلم وإدارة المعرفة في هذا المشروع إلى التجارب المستفادة من مشاريع الصندوق في الصين وسوف تكون مكاتب إدارة المشروع على مستوى كل من المحافظة والمقاطعة مسؤولة عن تسجيل وتوثيق الدروس المستفادة وتنظيم حلقات تطبيقية منتظمة من أجل تعميم هذه الدروس المستفادة بهدف توسيع نطاقها.

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

34- **الإدارة المالية.** تعتبر ممارسات إعداد التقارير المالية والأساليب المحاسبية المتبعة حالياً لدى دائرة المالية بإقليم هونان مقبولة لدى الصندوق. وسوف تفتح دائرة المالية حسابين خاصين بالقرض والمنحة المقدمين من الصندوق لدى مصرف يكون مقبولاً لدى الصندوق، ومن خلال هذين الحسابين المصرفيين يتم تمرير كل التمويل الذي يقدمه الصندوق. وسيتم إيداع مبلغ متفق عليه، مساو تقريباً للنفقات المستوفية للشروط على امتداد الأشهر الستة الأولى، في هذين الحسابين متى دخل القرض والمنحة طور النفاذ واستوفيت شروط الصرف منهما. وسوف يعقب ذلك تجديدات لموارد هذين الحسابين الخاصين تنفذ عن طريق طلبات سحب مشفوعة بالمستندات المؤيدة للنفقات، وذلك بما يتماشى مع إجراءات الصندوق. وسوف تفتح حسابات باسم المشروع مقومة باليوان الصيني وتتولى إمسائها مكاتب إدارة المشروع على مستوى المحافظة ودوائر المالية على مستوى المقاطعة ومكاتب إدارة المشروع على مستوى المقاطعة. وسوف يتدفق معظم التمويل من هذين الحسابين الخاصين إلى الحسابات التي تديرها دوائر المالية ثم منها إلى الحسابات التي تديرها مكاتب إدارة المشروع على مستوى المقاطعة. وسوف يتدفق جزء من التمويل من هذين الحسابين الخاصين إلى حسابات المشروع التي تديرها مكاتب إدارة المشروع على مستوى المحافظة. وفي حال محافظة شيانغشي وسوف يتدفق جزء من التمويل من هذين الحسابين الخاصين إلى حسابات المشروع التي تديرها مكاتب إدارة المشروع.

- 35- **التمويل بأثر رجعي.** كاستثناء من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، يتاح في هذا المشروع التمويل بأثر رجعي حتى 650 000 وحدة حقوق سحب خاصة من القرض المقدم من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية للسنة الأولى من حياة المشروع من أجل توفير تمويل مقدم للبنود الأساسية من المعدات والمواد والتدريب وحلقات العمل لأغراض بدء المشروع، والمساعدة التقنية والدراسات، والمواد الزراعية باستثناء المركبات، وذلك عن النفقات المتحملة اعتباراً من 2 ديسمبر/كانون الأول 2011.
- 36- **التوريد.** سوف يتبع في التوريد اللازم للمشروع الإجراءات الوطنية عندما تكون متسقة مع المبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. وسيجري قدر الإمكان ضم السلع والأشغال المدنية وخدمات الاستشارات الممولة من الصندوق في حزم كبيرة من أجل الوصول بعمليات العطاءات التنافسية إلى المستوى الأمثل. وسيجري توثيق عمليات التوريد من أجل الاستعراض اللاحق على الصرف من قبل الصندوق ولأغراض مراجعة الحسابات. وتشمل السلع المقرر توريدها المركبات والمعدات والأثاث. وسيجري توريد المركبات من خلال عطاءات تنافسية محلية، أما البنود الأخرى فسيجري توريدها عن طريق الشراء محلياً. ويجوز تنفيذ الأشغال المدنية بأي من الطريقتين. أما الخدمات التقنية والتدريب وحلقات العمل والدراسات فسوف يجري تنفيذها عن طريق المشتريات المحلية. ويجوز أن تسري مشاركة المجتمعات المحلية في التوريد على بعض الوحدات أو الأنشطة.
- 37- **مراجعة الحسابات.** تمثياً مع القسم 9-3 من المادة 9 من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والمبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، سوف تتولى مكاتب مراجعة الحسابات على مستوى كل من الإقليم والمحافظ والمقاطعة، وهي المكاتب التي تعمل كأجهزة مستقلة بمكاتب الحكومة المشار إليها، مراجعة حسابات المشروع. وسوف تتولى هذه المكاتب استعراض كل كشوف النفقات والقوائم المالية الموحدة وتصدر تقريراً مستقلاً بشأن مدى استيفاء تلك القوائم المالية للشروط. وسوف تتولى هذه المكاتب أيضاً استعراض مدى كفاءة تدفق موارد الصندوق والتمويل من الأطراف المناظرة. وسوف يكلف الصندوق مراجعي حسابات مستقلين من أجل مراجعة حسابات المشروع و/أو إجراء عمليات تفتيش واستفسارات وفقاً للقسم 10-3 من الشروط العامة، وذلك للتحقق من التقيد بالمعايير المتعارف عليها.

هاء - الإشراف

- 38- **تيسيراً لتنفيذ المشروع وكفالة لتحقيق أهدافه،** سوف يضطلع الصندوق والحكومة باستعراضات منتظمة. وسوف تتولى بعثات الإشراف الموفدة سنوياً من الصندوق، وذلك بالاشتراك مع الحكومة قدر الإمكان، استعراض ما يلي: سير التنفيذ وأدائه، وجوانب الأمانة المالية، والاستهداف وضم قضايا المساواة بين الجنسين في صلب المشروع، والنتائج والأثر، والمخاطر والفرص، والابتكار وإدارة المعرفة، والاستدامة. وسوف تركز أولى البعثات الإشرافية على ما يلي: مدى التقيد باستراتيجيات المشروع والأداء المؤسسي، بما في ذلك ترتيبات التنفيذ، والاستهداف وسلامة التوريد، وحسن سير نظام الرصد والتقييم، والإدارة المالية. وسوف تضم تلك البعثة رئيساً للفريق/خبيراً في الشؤون المؤسسية، ومهندسا ريفياً، ومهندسا زراعياً، وخبيراً في شؤون التعاونيات والتسويق ومتخصصاً في علم الاجتماع.

رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف - تكاليف المشروع

39- يقدر مجموع تكاليف المشروع، بما في ذلك تكاليف الطوارئ، بمبلغ 93.2 مليون دولار أمريكي (613.6 مليون يوان صيني) موزعة على خمس سنوات (الجدول 1). وتبلغ تكاليف الطوارئ المادية ومخصصات الارتفاع الطارئ في الأسعار حوالي 0.3 مليون دولار أمريكي و4.5 مليون دولار أمريكي أو 0.3 في المائة و5 في المائة على التوالي من مجموع تكاليف المشروع الأساسية. ويبلغ مقدار الضرائب المباشرة وغير المباشرة واجبة التطبيق حوالي 4.4 مليون دولار أمريكي أو 5 في المائة من مجموع تكاليف المشروع. وتبلغ تكاليف الاستثمارات 85.8 مليون دولار أمريكي أو 522 مليون يوان صيني (92 في المائة من مجموع التكاليف الأساسية)؛ وتبلغ التكاليف الجارية 7.37 مليون دولار أمريكي أو 49 مليون يوان صيني (8 في المائة).

باء - تمويل المشروع

40- سوف يستخدم التمويل المقدم من الصندوق وموارد الحكومة، بما في ذلك المساهمات المقدمة من المستفيدين، بصورة مشتركة في تمويل نفقات المشروع بنسبة تبلغ حوالي 1:1 في المتوسط (الجدول 2). وسوف تستخدم الأموال المقدمة من الصندوق والطرف المناظر بصورة مشتركة في تمويل تكاليف استثمارات المشروع، بما في ذلك تكاليف تنفيذ كل وحدات المشروع والمركبات والمعدات والمواد، إلى جانب تكاليف حلقات العمل والتدريب والمساعدة التقنية والدراسات. وسوف تتولى الحكومة والمستفيدون تمويل كل التكاليف المتكررة. أما تشغيل وصيانة البنية الأساسية المجتمعية فسوف يتولاهما المستفيدون وحدهم.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون

النسبة المئوية من مجموعة التكاليف الأساسية	النسبة المئوية من الصرف الأجنبي	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)			(بالآلاف اليوان الصيني)		
		المجموع	خارجي	محلي	المجموع	خارجي	محلي
66	-	58 132	-	58 132	372 042	-	372 042
25	-	22 092	-	22 092	141 387	-	141 387
2	7	1 616	113	1 504	10 344	721	9 623
7	1	6 555	35	6 520	41 955	225	41 730
9	2	8 172	148	8 024	52 299	946	51 353
100	-	88 395	148	88 247	565 728	946	564 782
-	-	278	-	278	1 781	-	1 781
5	-	4 525	9	4 516	46 136	92	46 044
105	-	93 199	157	93 042	613 645	1 038	612 607

أ- البنية الأساسية المجتمعية
ب- الزراعة المستدامة والوصول إلى الأسواق
ج- مكتب إدارة المشروع
1- في الإقليم ومحافظة شيانغشي
2- في المقاطعات
المجموع الفرعي لمكاتب إدارة المشروع
مجموع التكاليف الأساسية
الطوارئ المادية
الارتفاع الطارئ في الأسعار
إجمالي تكاليف المشروع

الجدول 2

تمويل المشروع: المكونات بحسب الممول (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الرسوم والضرائب	محلي، باستثناء الضرائب	الصرف الأجنبي	المجموع		المستفيدون		الحكومة		منحة الصندوق		الصندوق	
			%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
3 039	58 320	-	65.8	61 359	1.0	588	48.2	29 589	-	-	50.8	31 182
197	23 043	-	24.9	23 240	-	-	39.1	9 094	3.8	881	57.1	13 265
154	1 449	121	1.9	1 725	-	-	62.0	1 069	3.3	56	34.7	599
1 047	5 792	36	7.4	6 875	-	-	85.2	5 859	0.9	63	13.9	953
1 202	7 241	157	9.2	8 600	-	-	80.6	6 928	1.4	119	18.0	1 552
4 437	88 604	157	100.0	93 199	0.6	588	48.9	45 611	1.1	1 000	49.4	46 000

ألف- البنية الأساسية المجتمعية
باء- الزراعة المستدامة والوصول إلى الأسواق
جيم- مكتب إدارة المشروع
1- في الأقليم ومحافظة شيانغشي
2- في المقاطعات
المجموع الفرعي لمكاتب إدارة المشروع
إجمالي تكاليف المشروع

جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

41- **المستفيدون والفوائد.** سوف يستفيد من المشروع استفادة مباشرة ما يقرب من 182 000 أسرة، منها أكثر من 50 في المائة من الأسر الفقيرة والمعرضة للمخاطر، و50 في المائة منها أسر تعولها النساء. وسوف تتمثل الفوائد المباشرة للمشروع في زيادة الإيرادات وتعزيز الأمن الغذائي بفضل إنتاج يزيد تدريجيا كل عام من المحاصيل النقدية والفاكهة والخضروات ومحاصيل الجذريات والشاي يبلغ على الأقل 51 000 طن متري. وسوف تتحقق هذه الزيادات عن طريق البيانات العملية وتوسيع النطاق للمحاصيل التجارية والنقدية وتحسين البنية الأساسية للري والنقل وتحسين إمكانية الحصول على المعلومات والنفوذ إلى الأسواق وتحسين الظروف المهنية للتدريب التقني والإرشاد الزراعي وتعزيز فعالية الخدمات التقنية. وسوف يؤدي المشروع إلى تمكين المرأة الريفية والأقليات العرقية تمكينا اقتصاديا واجتماعيا.

42- **التحليل الاقتصادي.** يقدر معدل العائد الداخلي الكلي بما يصل إلى 29 في المائة في حال سيناريو خط الأساس. ويبلغ صافي القيمة الحاضرة للمشروع لتتأثر الفوائد الصافية، بعد تطبيق سعر خصم يبلغ 8 في المائة، ما مقداره 193.2 مليون دولار أمريكي أو 1 205 ملايين يوان صيني. ويشير تحليل الحساسية إلى أن حدوث زيادة نسبتها 10 في المائة في تكاليف المشروع من شأنه أن يخفض معدل العائد الداخلي إلى حوالي 27 في المائة؛ وحدث تجاوز في التكلفة نسبته 20 في المائة مقترنا بانخفاض في فوائد المشروع نسبته 20 في المائة من شأنه تخفيض معدل العائد الداخلي إلى 23 في المائة؛ بينما حدث تأخر فترته عامان اثنان من شأنه تخفيض معدل العائد الداخلي إلى 22 في المائة. ويشير هذا إلى أن المشروع ثابت نسبيا في مواجهة التغيرات (انظر الجدول 3).

تحليل الحساسية

التغير في فوائد المشروع الإضافية

التغير في تكاليف المشروع	%20.0	%10.0	%0.0	-%10.0	-%20.0
	%34.9	%33.5	%32.0	%30.4	-%28.6
	%33.1	%31.7	%30.2	%28.6	-%10
	%31.4	%30.0	%28.6	%27.0	%0
	%29.9	%28.6	%27.1	%25.6	%10
	%28.5	%27.3	%25.8	%24.3	%20

دال - الاستدامة

43- الاستدامة الكلية لهذا المشروع مصنفة تصنيفا عاليا، إذ تراعي عدة عوامل نجاح كامنة في صلب المشروع هي كما يلي: وجود برنامج للحكومة سوف يكمله هذا المشروع؛ والدمج الكامل لمكاتب إدارة المشروع في الهياكل الحكومية المحلية؛ وارتفاع درجة الشعور بملكية أنشطة المشروع وبنيته الأساسية لدى المجتمعات المحلية المعنية. وإضافة إلى ذلك، تشمل استراتيجيات ونهج الاستدامة الواضحة المتضمنة في تصميم المشروع ما يلي: (1) أن الأشغال المدنية سوف تسلم إلى الوكالات الحكومية أو المجتمعات المحلية لتشغيلها وصيانتها؛ (2) أن وحدات تنمية المحاصيل والثروة الحيوانية في المشروع تلقى تقديرا كبيرا لدى المزارعين، وهو ما يضمن توسيع نطاقها؛ (3) أن التعاونيات المتمتعة بالدعم من المشروع سوف تعمل وفق أوضاع السوق الطبيعية وسوف تستفيد من الخدمات التي توفرها أجهزة التشغيل العامة القائمة. وتعمل في إطار شراكة مع المشغلين من القطاع الخاص؛ (4) أن نهج التنفيذ تتسم بالمرونة وخصوصا نهج الوحدات.

هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

44- يستند تصميم المشروع إلى مطالب المستفيدين المحتملين. وتتماشى أنشطة المشروع مع سياسات الحكومة واستراتيجياتها الرامية إلى الحد من الفقر وتحقيق التنمية الريفية. ومن ثم تتعلق مخاطر المشروع بالتغير المستمر السريع في البيئة الاجتماعية-الاقتصادية وأثرها على التنفيذ. وهناك مخاطر أخرى قد تنشأ، منها الكوارث الطبيعية الناجمة عن تغير المناخ (الفيضان والجفاف وغيرهما). وسوف يتحقق تخفيف آثار كل المخاطر بفضل التوافق مع طبيعة المشروع كمشروع يحركه الطلب ويتبع نهج الوحدات، وهو ما يسمح بمعالجة المشكلات من خلال التعديلات المستمرة. كما أن برامج الحكومة ومؤسساتها سوف تتدخل من أجل تخفيف آثار المخاطر المعنية عند ظهورها. وسوف تضطلع مكاتب إدارة المشروع بدور مهم في رصد المخاطر وكفالة معالجة ما يتهدد نجاح المشروع من هذه المخاطر معالجة ملائمة.

خامسا - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

45- يتمشى تصميم هذا المشروع مع سياسات الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. أما الاستراتيجيات المحددة التي تتعلق بتعميم المساواة بين الجنسين فهي مصممة بما يكفل الامتثال لسياسات الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين؛ كما أن التركيز على الحد من الفقر، لا سيما معايير اختيار القرى والأسر المستفيدة، يتمشى مع سياسة الاستهداف في الصندوق؛ كذلك فإن النهج التشاركية المتبعة في تخطيط المشروع مصممة بما يتمشى مع سياسة التسيير في الصندوق؛ والاستراتيجية المتعلقة بتوسيع النطاق متماشية مع سياسة الصندوق؛ وقد جرى تحليل المخاطر المتعلقة بالمناخ وتم تصميم تدابير ترمي إلى تخفيف الآثار السلبية المحتمل نشوئها من جراء تغير المناخ بما يتمشى مع سياسة الصندوق بشأن تغير المناخ؛ وتم تحليل الأثر البيئي السلبى المحتمل أن ينشأ وتم تصميم تدابير ترمي إلى تخفيف الآثار السلبية بما يتمشى مع سياسة الصندوق بشأن البيئة.

باء - المواعمة والتنسيق

46- يتواءم هذا المشروع مع الخطة الخمسية الثانية عشرة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية الوطنية للفترة 2011-2015 والبرنامج العشري للتنمية الريفية والحد من الفقر الريفي للفترة 2011-2020 اللذين وضعتهما الحكومة. كما أن الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 يتسق اتساقا كاملا مع الخطة والبرنامج المشار إليهما. وسوف يسهم هذا المشروع في إنجاح المساعي التي تبذلها الحكومة من أجل الحد من الفقر الريفي والترويج للتنمية الزراعية. وسوف تتبع في المشروع إجراءات التوريد والإجراءات المالية المحلية عندما تكون متماشية مع الإجراءات المتبعة في الصندوق، إضافة إلى استخدام وحدات التنفيذ القائمة ضمن حكومات الإقليم.

جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

47- سوف تستند استراتيجية التعلم وإدارة المعرفة في هذا المشروع إلى التجارب المستفادة من مشاريع الصندوق في الصين، وسوف تكون مكاتب إدارة المشروع على مستوى كل من المحافظة والمقاطعة مسؤولة عن تسجيل وتوثيق الدروس المستفادة وتنظيم حلقات تطبيقية منتظمة من أجل تعميم هذه الدروس المستفادة بهدف توسيع نطاقها. وسوف يجري دمج الخطط الرامية إلى توسيع نطاق هذه التجارب ضمن خطط العمل والميزانيات السنوية للمشروع. أما شركاء التنمية (وهم الحكومة وغيرها) فسوف يشجعهم المشروع على دمج توسيع نطاق الممارسات الفضلى والابتكارات ضمن خططهم الإنمائية. وسوف تدرس طموحات شركاء المشروع فيما يتعلق بالابتكارات بشكل منتظم ويعاد تقييمها دوريا. وسوف تولى الأولوية لتحديد وتعبئة موارد الابتكار المحلية.

دال - الانخراط في السياسات

48- سيسعى الصندوق، في إطار هذا المشروع، إلى بناء أطر تشاورية مع مؤسسات مختارة من أجل تحديد الموضوعات المهمة والإجراءات الاستشارية على مستوى السياسات لأغراض البحث والدراسة. وتتمثل القضايا الرئيسية الواجب النظر فيها فيما يلي: (أ) البحوث والتنمية في مجال محاصيل الجذريات والدرنيات لأغراض تحقيق الأمن الغذائي؛ (ب) إدارة الموارد الطبيعية ضمن سياق تغير المناخ والكوارث الطبيعية؛ (ج) دعم اللامركزية لصالح منظمات المزارعين أو تعاونياتهم؛ (د) المضي في الابتكار وتوسيع نطاق الممارسات الفضلى. وسوف يوفر الصندوق مدخلات للمناقشة ويتيح منتديات لها وندوات بشأن التعاون بين بلاد الجنوب، استناداً إلى فهم واضح مؤداه أن صنع السياسات مسؤولية وطنية حصرياً.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

49- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية الصين الشعبية والصندوق الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

50- وجمهورية الصين الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق.

51- واني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها في الصندوق.

سابعا - التوصية

52- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية قرضاً بشروط عادية تعادل قيمته ثلاثين مليوناً ومائتي وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (30 250 000 وحدة حقوق سحب خاصة) ويخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الصين الشعبية منحة تعادل قيمتها ستمائة وستين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (660 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

**Negotiated financing agreement:
"Hunan Agricultural and Rural Infrastructure
Improvement Project (HARIIP)"**

(Negotiations concluded on 6 September 2012)

Loan Number: _____

Grant Number: _____

Project Title: Hunan Agricultural and Rural Infrastructure Improvement Project
(the "Project")

People's Republic of China (the "Borrower")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions"), are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement, (except for Section 4.08 (a) (i) in respect of the provision identified in Schedule 2, paragraph 2). For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Loan and a Grant to the Borrower (the "Financing"), which the Borrower shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

4. The amount of the Loan is thirty million two hundred fifty thousand Special Drawing Rights (30 250 000 SDR). The amount of the Grant is six hundred sixty thousand Special Drawing Rights (660 000 SDR).
5. The Loan is granted on ordinary terms and shall have a maturity period of eighteen (18) years including a grace period of five (5) years.
6. The Loan Service Payment Currency shall be the currency of the United States of America.
7. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.

8. Payments of principal and interest shall be payable on each 15 June and 15 December.
9. There shall be two Designated Accounts denominated in US dollars opened and maintained by the Department of Finance (DOF) of the Hunan Province in a Bank acceptable to the Fund through which respectively the Loan and Grant proceeds shall be channelled. DOF shall be responsible for the Designated Accounts. The Borrower shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Designated Accounts.
10. The Borrower shall cause the government of Hunan to provide counterpart financing for the Project in the amount equivalent to USD 45.6 million.
11. There shall be Project Accounts opened in Banks acceptable to the Fund and maintained by each of the County where Project activities will be implemented. For the Xiangxi Prefecture, the funds will be channelled from the DOF to the four (4) Counties through the Xiangxi Bureau of Finance (BOF). The Provincial Project Management Office (PPMO), the Prefecture Project Management Office (Prefecture PMO) of Xiangxi, all County Project Management Offices (CPMOs) and Implementing Agencies (IAs) shall maintain Implementation Accounts in local currency to receive the proceeds of the financing and/or the counterpart funding.

Section C

12. The Lead Project Agency shall be the Department of Agriculture (DOA) of the Hunan Province for the overall coordination and supervision of the Project activities.
13. The Project Completion Date shall be the fifth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

14. The Financing will be administered and the Project supervised by the Fund. In addition to supervision missions which shall normally be carried out each six (6) months, the Fund shall conduct a mid-term review to be carried out towards the third year of Project implementation.

Section E

15. The following are designated as additional conditions precedent to withdrawal:
 - (a) The PPMO and at least one CPMO shall have been duly established and composed in accordance with Schedule 1, Section II and the respective Project staff shall have been selected;
 - (b) The Borrower through the DOA of the Hunan Province shall have caused the PPMO to submit, and the Fund shall have received, an official document confirming the availability of adequate counterpart funds for the first Project Year;
 - (c) The Designated Accounts shall have been duly opened and the authorized signatories shall have been submitted to the Fund.

16. The following is designated as an additional condition for suspension:
- (a) The Project Implementation Manual (PIM), or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
17. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower:

Ministry of Finance
No. 3 Nansanxiang, Sanlihe, Xicheng District
Beijing 100820
People's Republic of China

Facsimile Number: +86 10 68551125

For the Fund:

International Fund for Agricultural development
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated [_____], has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

[Name of Authorized Representative]
[Title]

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Kanayo F. Nwanze
President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall benefit men and women from rural households, with a focus on poor and vulnerable households, including ethnic minorities, in the following nine (9) Counties of the five (5) Prefectures of the Hunan Province: Linxiang and Yueyang of Yueyang Prefecture, Taoyuan of Changde Prefecture, Shaodong of Shaoyang Prefecture, Longshan, Guzhang, Luxi and Fenghuang of Xiangxi Prefecture and Jingzhou of Huaihua Prefecture (the "Project Area"). Any changes in the Prefectures and/or Counties shall be agreed upon by the Borrower and the Fund.
2. *Goal.* The goal of the Project is rural development and poverty reduction in the Project Area.
3. *Objectives.* The specific Project objective is to increase revenues, improve family food security, and strengthen the resilience of approximately 182 000 rural households in nine (9) Counties, from improved agricultural production and rural infrastructure. By the end of Project implementation, the following results will have been achieved: incomes of the rural poor in targeted areas increased by approximately 25%, at closing date; and approximately 70% of beneficiary households report improved food security as compared to the agreed baseline.
4. *Components.* The Project shall consist of the following Components: (a) community infrastructure improvement, (b) sustainable agricultural development and market access support, and (c) Project coordination and management.

Component A - Community infrastructure improvement. The objective of this Component is to strengthen the economic capacities at community level, especially the productive and livelihood assets for expanded and improved agricultural production, decreased physical isolation and improve integration into the market value chains. The Component will be achieved through the following activities:

- (a) Improvement of irrigation facilities. The goal of this intervention is to support irrigation canal lining to improve farmland productivity, especially the lining of lateral canals connecting with the fields of farmer households. This intervention includes beneficiary training for the application of water-saving irrigation techniques and the sustainable operation and maintenance of the works. Under this activity, the following steps will be undertaken: (i) a water resources study will be conducted to assess the availability and downstream impact of the water sources, (ii) a topographic survey will be performed by the Bureau of Water Resources (BOWR), (iii) Water Users Associations (WUAs) will be established and registered officially in accordance with prevailing laws and regulations, (iv) design of an irrigation scheme to be discussed with the WUAs, and (v) implementation of the irrigation scheme.
- (b) Paving of existing village roads. The goal of this intervention is to improve the access of the rural poor to markets, information and technical services through the pavement of existing earthen roads of bad conditions with concrete, which connect administrative villages or natural villages to the outside road network.

- (c) Construction of community facilities of safe water drinking supply. The goal of this intervention is to improve the access of the rural poor to the sources of safe drinking water through building collective drinking water supply systems in villages which currently have difficult access to safe drinking water. This intervention includes trainings to the WUAs and beneficiaries in order to ensure sustainability.
- (d) Upgrading the rural electricity grid in selected Counties.

Component B - Sustainable agricultural development and market access support.

The objective of this Component is to strengthen the self-development capacities of the rural men and women and improve their income generation opportunities by supporting the sustainable development of diversified and adaptive agriculture at the levels of production and service support. To this end a modular approach will be adopted and the capacity-building of the extension services and the Bureau of Agriculture (BOA) tasked with the implementation of the modules, shall be enhanced through training.

Module 1: Cash crop/off-farm. This module aims at increasing and diversifying farmers' income sources in the Project Area through the development of cash crops. Activities under this module include the provision of planting materials and inputs and training.

Module 2: Orchard-poultry integrated farming. This module aims to introduce an optimal integrated farming model at smallholder level by combining poultry production with short-term and quick returns with the production of fruits and non-timber forest products with long-term benefits. Activities under this module include the improvement of poultry sheds and provision of chickens, feeding materials, medicines and training.

Module 3: Agro-forestry. The objective of this module is to sustainably explore the income generation potential of diverse economic trees while maintaining a sound balance in forestry conservation and protection. The module promotes the introduction of improved varieties of economic forest species and the improvement of existing low-yield economic forests. Activities under this module include the provision of planting materials, fertilizer and other inputs on farm facilities and training.

Module 4: Support to farmers' cooperatives. The aim of this module is to provide support to the existing and newly established cooperatives through training, the provision of office equipment and essential equipment required for the improvement of production and marketing. Activities under this module include: (i) inventory and selection of potential cooperatives according to agreed selection criteria, (ii) analysis of the current state of cooperative and assistance for the drafting of new internal rules and regulation for the running of the cooperative, (iii) training needs assessment of the cooperatives, (iv) development of an agreed strategic plan and action plan for the cooperatives.

Module 5: Technical service support. The objective of this module is to improve the grassroots agro-technical services network and enhance the effectiveness of service delivery. Module activities include the support to the provision of essential equipment, tools and transport means, training and trial and demonstration activities and capacity building of the township extension agent.

Module 6: Root and tuber crops. The objective of this module is to increase and diversify farmers' income sources through the development of root and tuber crops in Counties agreed upon by the Fund and the Borrower. Activities under this module include: provision of seeds and fertilizers, irrigation development and training.

Component C - Project coordination and management. This Component includes the establishment and operations of a PPMO in Changsha, one Prefecture PMO in Jishou for the prefecture of Xiangxi, CPMOs in each of the Counties of the Project Area and Township PMOs (TPMOs) in each township as appropriate.

II. Implementation Arrangements

A. Organization and Management

1. Lead Project Agency

1.1. The Lead Project Agency shall be the Department of Agriculture (DOA) of the Hunan Province for the overall coordination and supervision of the Project.

2. Project Coordination Group (PCG)

2.1. *Establishment and Composition.* A PCG shall be established at the Province level. The PCG will be led by the Director General of DOA and shall be composed of representatives from local DOA, DOF and the Development and Reform Commission (DRC). Key line agencies including the Poverty Alleviation Office (PAO), Department of Water Resources (DOWR), Department of Transportation (DOT) and local China Women's Federations may be invited to participate as appropriate.

2.2. *Responsibilities.* The PCG shall provide overall guidance and coordination for Project implementation. Its responsibilities shall include: (i) overall supervision of PMOs' operations, (ii) coordination of counterpart funds for carrying out the Project, (iii) review and approval of Project Annual Work Plans and Budgets (AWPBs) and reports, and (iv) coordination of IAs in Project implementation and reporting.

3. Project Leading Groups (PLGs)

3.1. *Establishment.* PLGs shall be established at the Xiangxi Prefecture and County levels respectively by the Prefecture and by each County where the Project will be implemented.

3.2. *Composition.* Each PLG will be led by a senior official of government of the same level and composed of representatives from local BOF, DRC and key line agencies including the BOA, PAO, BOWR, Bureau of Transportation (BOT) and local China Women's Federations.

3.3. *Responsibilities.* PLGs shall provide overall guidance and coordination for Project implementation at their respective levels. Their responsibilities shall include: (i) overall supervision of PMOs' operations, (ii) coordination of counterpart funds for carrying out the Project, (iii) review and approval of Project AWPBs and reports, and (iv) coordination of IAs in Project implementation and reporting.

4. Provincial Project Management Office (PPMO)

4.1. *Establishment.* A PPMO shall be established by the government of Hunan in Changsha. The PPMO shall be located within the DOA.

4.2. *Composition.* The PPMO shall be composed of at least the following key positions: a director, a deputy director, an accountant, a Monitoring and Evaluation (M&E)/planning officer, a knowledge management and gender coordinator. Qualified staff shall be selected according to the Borrower's applicable procedures.

4.3. *Responsibilities.* The PPMO shall be responsible for coordinating Project implementation across the Counties of the Project Area. Its responsibilities shall include: (i) consolidation of AWPBs, (ii) establishment of Project M&E system, (iii) monitoring and supervision of Project implementation, (iv) provision of appropriate training to CPMOs and IAs, (v) consolidation of Statements of Expenditures (SOEs), financial statements, and the preparation of Withdrawal Applications (WAs), (vi) procurement under the Project, and (vii) Project reporting.

5. *Prefecture Project Management Office (Prefecture PMO)*

5.1. *Establishment.* A Prefecture PMO shall be established in Jishou by the government of Xiangxi Prefecture to oversee Project activities in the four (4) Counties under its jurisdiction, namely Longshan, Guzhang, Luxi and Fenghuang.

5.2. *Composition.* The Prefecture PMO shall be composed of at least the following key positions: a coordinator, a deputy coordinator, an accountant, a M&E/planning officer, and a knowledge management and gender coordinator. Qualified staff shall be selected according to the Borrower's applicable procedures.

5.3. *Responsibilities.* Under the coordination of the PPMO, the Prefecture PMO shall be responsible for performing overarching functions of planning, coordination and monitoring Project implementation at Prefecture level, with the operations being substantially decentralised to the CPMOs. Its responsibilities shall include: (i) coordination of AWPBs submitted by the four (4) Counties, (ii) monitoring and supervision of Project implementation, (iii) provision of appropriate training to CPMOs in terms of Project implementation, (iv) preparation of SOEs, financial statements and claim documents, and (v) Project reporting.

6. *County Project Management Offices (CPMOs)*

6.1. *Establishment.* CPMOs shall be established in each County of the Project Area through an official document from the government. The CPMOs shall be located within the BOAs.

6.2. *Composition.* The CPMOs shall be composed of at least the following key positions: a director, a deputy director, an accountant, a M&E/planning officer, and a knowledge management and gender coordinator. Qualified staff shall be selected according to the Borrower's applicable procedures.

6.3. *Responsibilities.* The CPMOs shall be responsible for coordinating Project implementation at County level. Their responsibilities shall include: (i) development of AWPBs through participatory approaches, (ii) monitoring and supervision of Project implementation, (iii) facilitation of the establishment of the Village Implementing Groups (VIGs), (iv) provision of appropriate training to IAs, TPMOs and VIGs in terms of Project implementation, (v) preparation of SOEs, financial statements and claim documents, (vi) organising of Project procurement, and (vii) Project reporting.

7. *Township Project Management Offices (TPMOs)*

7.1. *Establishment.* Where appropriate, TPMOs shall be established by the township governments through an official document from the government, in each township of the Project Area utilising the existing local government facilities.

7.2. *Composition.* The local government shall assign qualified staff to the TPMOs.

7.3. *Responsibilities.* TPMOs will provide support to the CPMO and IAs for implementation of Project activities at village level on an as-required basis. Their responsibilities shall include: (i) oversee the works of VIGs, (ii) identify eligible villages that could participate in Project activities, (iii) facilitate village-level participatory planning activities to determine what activities will be implemented in the villages, (iv) review village implementation work plans, (v) coordinate the township technical stations/centres in Project implementation, (vi) consolidate the M&E data collected by VIGs and submit to CPMOs, and (vii) facilitate the liaison with target villages.

8. *Village Implementing Groups (VIGs)*

8.1. *Establishment.* A VIG shall be established by the local authorities with the support of the CPMOs in each selected administrative village.

8.2. *Composition.* The VIG will be chaired by the Head of the village committee and shall include all farmer representatives, women and other representatives of the poor and vulnerable target populations.

8.3. *Responsibilities.* The responsibilities of the VIGs shall include: (i) participatory perceived well-being ranking of households within the village on a need basis, (ii) identifying Project modules and activities prioritized by eligible groups through participatory approach, and reporting to the PMOs for the development of AWPBs, (iii) organizing the poor and vulnerable households to participate in Project activities, (iv) assisting PMOs monitor Project implementation and collecting M&E data as required, and (v) organising the operation and maintenance of community infrastructure built by the Project.

B. Implementation of Components

9. *Component A - Community infrastructure improvement*

9.1. The activities under this Component shall be implemented by the BOWRs for the improvement of irrigation facilities as well as the Bureau of Health and the construction of community facilities of safe drinking water supply, the BOTs for the implementation of the village road activities and the Bureau of State Electricity Grid for grid updating. At village level, the VIGs will also be involved in the supervision and implementation of Project activities. The BOWRs and BOTs shall be responsible for the identification of eligible villages in accordance with the criteria set forth in the PIM, the design of the works by site, the formation of interest groups for Project works and to report to CPMO on the progress and results of implementation.

9.2. Bureaux of State Grid (BOSGs) shall be responsible for the implementation of the grid network. The responsibilities of the BOSGs shall include the identification of eligible villages in accordance with agreed criteria, the design of the works by site, the implementation for the grid upgrading, the operation and maintenance of the Project works and reporting to CPMO on the progress and results of implementation.

10. *Component B - Sustainable agricultural development and market access support*

10.1. The BOAs shall be responsible for the implementation of the modules. The responsibilities of the BOAs shall include: the identification of eligible townships, villages and cooperatives in accordance with agreed selection criteria, the identification of target households together with VIGs, the adjustment of the modules to fit local conditions with given criteria, technical support and follow-up services to beneficiaries on module activities, facilitation of the formation of beneficiary group or farmers' cooperatives, reporting to CPMO on the progress and results of implementation.

10.2. The County Bureaux of State Forestry Administration (BOSFAs) will be responsible for the detailed planning, implementation and monitoring of the agro-forestry module under the coordination of the CPMOs and the implementation of the modules of support to farmers' cooperatives and technical service support if the agro-forestry module leads to increasing demands by farmers' cooperatives. The BOSFAs shall be responsible for the identification of eligible villages and household in accordance with agreed selection criteria together with VIGs, the adjustment of the modules to fit local conditions with given criteria, technical support, facilitation of the establishment of beneficiary groups by trade and linking them with relevant farmers' cooperatives, facilitation of the formation of beneficiary group or farmers' cooperatives, reporting to CPMO on the progress and results of implementation.

10.3. The BOWRs shall be responsible for the implementation of the development of irrigation schemes and drinking water supply facilities as well as their maintenance under the coordination of the CPMOs. Smaller maintenance work shall be carried out by the Village Committees and the WUAs. The responsibilities of the BOWRs shall include the identification of eligible villages in accordance with agreed selection criteria, the facilitation of the formation of interest groups for the operation and maintenance of Project works, design of the works by site, the organization of the construction of the infrastructure and reporting to CPMO on the progress and results of implementation.

10.4. The BOTs shall be responsible for the implementation of the development and maintenance of the village roads under the coordination of the CPMOs. The responsibilities of the BOTs shall include the identification of eligible villages in accordance with agreed selection criteria, the facilitation of the formation of interest groups for the operation and maintenance of Project works, design of the works by site, the organization of the construction of the infrastructure and reporting to CPMO on the progress and results of implementation.

C. Project Implementation Manual

11. *Preparation.* The PPMO shall prepare a draft PIM. The draft PIM shall include, among other things:

- (a) Terms of reference and implementation responsibilities of Project staff, consultants and likely service providers and IAs;
- (b) Criteria for the performance appraisal of the Project professional staff;
- (c) Targeting and selection criteria for participating townships, villages, cooperatives and other beneficiaries;
- (d) Project operational, financial procedures and procurement procedures, including participatory planning, implementation and monitoring procedures;
- (e) M&E system and procedures including the Results and Impact Management System (RIMS); and
- (f) Implementation modalities for all modules.

12. *Approval and Adoption.* The Lead Project Agency shall cause the PPMO to forward the draft PIM to the Fund for comments and approval. The Lead Project Agency shall adopt the PIM, substantially in the form approved by the Fund, and the Lead Project Agency shall promptly provide copies thereof to the Fund. If the Fund does not comment on the draft PIM within thirty (30) days after receipt, it shall be deemed approved.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant and the allocation of the amounts of the Loan and the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	Grant Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage of total expenditures
I. Civil works	18 260 000		51% of total cost
II. Vehicles	190 000		100% net of taxes
III. Equipment & Materials	650 000		100% net of taxes
IV. (a) Training, Workshops, Technical assistance & Studies	1 720 000		100% net of taxes
(b) Training, Workshops, Technical assistance & Studies - GRANT		210 000	100% net of taxes
V. (a) Agricultural materials	6 420 000		55% of total costs
(b) Agricultural materials - Module 6		390 000	100% net of taxes
Unallocated	3 010 000	60 000	
TOTAL	30 250 000	660 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Category IV(a) Training, Workshops, Technical assistance & Studies” means eligible expenditures for training, workshops, technical assistance and studies except for those covered under Category IV(b).

"Category IV(b) Training, Workshops, Technical assistance & Studies - GRANT" means eligible expenditures under Category IV(b) related to the training of beneficiaries under Module 6, trainings and/or dissemination under Module 3 described under Component B and eligible expenditures of the RIMs & Innovation for the Provincial and Xiangxi Prefecture PMOs under Component C.

"Category V(a) Agricultural materials" means all eligible expenditures for agricultural materials and inputs except those covered under Category V(b).

"Category V(b) Agricultural materials – Module 6" means eligible expenditures for agricultural inputs under Module 6 of Component B.

2. *Retroactive Financing.* Withdrawals not exceeding in the aggregate the equivalent of SDR 650 000 to pre-finance activities may be made from the Loan Account in respect of expenditures for: essential items of equipment and materials, start-up training and workshops, technical assistance and studies under Category III, Category IV(a) and agricultural materials excluding vehicles under Category II, incurred as from 2 December 2011. Such expenditures may be considered Eligible Expenditures for all purposes of this Agreement.

Logical framework

Narrative Summary	Verifiable Indicators	Means of Verification	Assumptions
GOAL			
Rural development and poverty reduction in targeted areas of Hunan Province achieved.	Incomes of the rural poor in the targeted areas increased by 25%, at project closing.	-Government's policies; -Donors' reports.	
OBJECTIVES			
Increased incomes, improve food security, & strengthened resilience for 182,000 rural households from diversified agricultural production in 9 project counties is achieved.	-35% of HHs with improved asset ownership index compared to baseline (RIMS); -15% drop in child malnutrition prevalence compared to baseline, by gender (RIMS); -70% of HHs reporting improved food security as compared to baseline.	-RIMS and benchmark surveys; -Impact assessments.	-Continued government support for poverty reduction, agricultural development and agro-food production; -Increased income of households leads to improving HH assets and reduction in child malnutrition.
OUTCOME BY COMPONENT (gender disaggregated)			
Preparatory phase Staff at county, prefecture, township & village levels equipped to supervise and manage the implementation of the project.	-PLGs, PMOs, VIGs, & WUAs, plus other O&M committees duly established & trained; -Relevant project staff at all levels trained; -VIGs trained in well-being ranking.	-Field investigations; -Progress reports.	-Continued community commitment and ownership; -PMOs commitment assured at all levels
Component A: Community infrastructure improvement: Improve living and production conditions for rural men and women, by developing community infrastructure, including irrigation facilities, village roads, drinking water supply facilities and rural electricity grid upgrading	-174,000 HHs benefit from improved community infrastructure; -45% of HHs report increased productivity resulting from improved irrigation & 50% of HHs report improved access to markets; -90% of the village infrastructure O&M committees (including WUAs and drinking water users' groups) operational after 5 years, and have introduced user fee-based maintenance mechanisms; -Drinking water: 83,000 persons report access to 104 improved drinking water supply systems; 90% of the project supported systems operational after 5 years; & 21,000 villagers trained in schemes O&M; -Electric grids: 11 rural electricity grid stations upgraded, benefitting 8,800 persons. -Irrigation: 865 km of canals lined; 179 ponds built; 86,000 villagers trained on	-RIMS and benchmark surveys; -Project M&E reports; -Agricultural census data -Sector development reports -Field visits to villages	-Continued government investment in the development of rural infrastructure; -VCs are capable in organizing maintenance of community infrastructure; -VIGs play an important role in carrying out the well-being ranking and the supervision of the implementation of the rural infrastructure, thereby creating ownership and commitment with the villagers.

Narrative Summary	Verifiable Indicators	Means of Verification	Assumptions
	irrigation O&M; 75% of the villages with investments in irrigation have an operational WUA; -Village roads: 370 km of village roads paved; 250 km earth roads improved.		
Component B: Sustainable agricultural development and market access support Increased household incomes through improved access to services, improved technologies and techniques, markets, and value chains.	-103,000 HHs benefit from project support for sustainable agricultural development and market access support, of whom 50% are women; -75% of farmers trained adopt recommended technologies, by sector; 75% of HHs report increased incomes; 75% of supported farmer cooperatives are operational after 5 years; -50% of members report increased proportion of products marketed through cooperatives, by gender; and -75% of project-supported technical extension stations operational after 5 years.	-RIMS & benchmark surveys; -Project M&E reports; -Sector reports. -Field visits	-Recommended technologies are effective in increasing production; -Farmers adopt new technologies; -Service function of cooperatives recognized by farmers. -Government continues to support the reform of farmer-centred extension service system.
Component C: Project management Project is implemented successfully, and M&E system functions effectively	-Project planning, implementation, M&E and reporting function effectively and timely; -100% of IFAD financing proceeds disbursed	-Project M&E reports; -IFAD project reviews; & -Project completion report.	-PMOs have good coordination and management capacity and function well; -PLGs function adequately.